

**PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. D'ARTHABASKA**

**Procès-verbal des Délibérations du Conseil  
de la Municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester**

---

**Séance extraordinaire du 11 décembre 2023**

Procès-verbal de la séance extraordinaire de l'adoption du budget 2024 et du plan triennal 2024-2025-2026 du conseil municipal de la municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester, tenue le 11 décembre 2023 à 19 h 15, à la salle ordinaire des sessions.

Conformément aux dispositions du Code municipal du Québec à laquelle sont présents, messieurs André Thibodeau et Julien Fournier ainsi que mesdames Catherine Belleau-Arsenault, Marie V. Laporte et Geneviève Bergeron, tous conseillers et conseillères sous la présidence de monsieur Christian Massé, maire. Est absent, monsieur Nicolas Paris-Lafrance, conseiller siège # 6.

Est également présente madame Chantal Baril greffière-trésorière et directrice générale.

**OUVERTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

L'avis de convocation ayant été signifiée aux membres du conseil tel que requis à l'article 156 du code municipal du Québec et résolu de constater le quorum à 19 h 15 et de déclarer la séance extraordinaire ouverte.

**ADOPTÉE**

**12-23-203 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Proposé par monsieur André Thibodeau  
Appuyé par madame Geneviève Bergeron

Et unanimement résolu d'approuver et d'adopter l'ordre du jour suivant :

**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de la session
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du budget 2024
4. Adoption du plan triennal d'immobilisations 2024-2025-2026
5. Période de questions

**PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. D'ARTHABASKA**

**Procès-verbal des Délibérations du Conseil  
de la Municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester**

---

6. Levée de l'assemblée

**ADOPTÉE**

**12-23-204 ADOPTION DU BUDGET 2024**

**CONSIDÉRANT** la présentation du budget pour l'année 2024 lors de la séance extraordinaire du 11 décembre 2023 par le maire, monsieur Christian Massé;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par madame Catherine Belleau-Arsenault, appuyé par monsieur Julien Fournier et résolu d'adopter le budget pour l'année 2024 au montant de 2 051 950 \$ tel que présenté ci-après :

<b>DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>
-----------------------------------

<b>Administration générale</b>		
Conseil municipal (7 élus)		38 332.00 \$
Gestion financière et administrative		217 590.00 \$
Évaluation (MRC-Quote-part)		19 658.00 \$
Autres (chauffage, assurance, entretien, honoraires professionnels, honoraires juridiques)		85 638.00 \$
<b>Total administration :</b>		<b>361 218.00 \$</b>

<b>Sécurité publique</b>		
Police / Sûreté du Québec		56 401.00 \$
SQ/ Quote-part MRC		2 260.00 \$
Protection contre les incendies : (Prévention, dessertes)		100 000.00 \$
Autres		1 000.00 \$
<b>Total sécurité publique :</b>		<b>159 661.00 \$</b>

**PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. D'ARTHABASKA**

**Procès-verbal des Délibérations du Conseil  
de la Municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester**

<b>Transport réseau routier</b>		
Voirie municipale été (entretien et amélioration)		416 909.00\$
Déneigement		407 567.00 \$
Éclairage des rues		1 500.00 \$
Quote-part transport collectif MRC		1 652.00
Autres		6 500.00 \$
<b>Total réseau routier :</b>		<b>834 128.00 \$</b>

<b>Hygiène du milieu</b>		
Matières résiduelles / Gesterra		90 325.00 \$
Quote-part MRC		10 628.00 \$
Vidanges boues fosses septiques		15 000.00 \$
<b>Total matières résiduelles :</b>		<b>115 953.00 \$</b>

<b>Cours d'eau</b>		
Amélioration des cours d'eau MRC (quote-part)		9 061.00 \$
<b>Autre hygiène du milieu</b>		
Entente SPAA		1 575.00 \$
<b>Total hygiène du milieu :</b>		<b>126 589.00 \$</b>

<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>		
<b>Aménagement, urbanisme et zonage</b>		
Subventions (FRR)		78 800.00 \$
Honoraires professionnels		30 600.00 \$
Quote-part urbanisme MRC		4 344.00 \$
Autres		500.00 \$
<b>Total aménagement, urbanisme et zonage :</b>		<b>114 244.00 \$</b>
<b>Promotion et développement économique</b>		
Quote-part tourisme		1 634.00 \$
Quote-part fibre optique		5 508.00 \$
<b>Total aménagement, urbanisme et développement :</b>		<b>121 386.00\$</b>

**PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. D'ARTHABASKA**

**Procès-verbal des Délibérations du Conseil  
de la Municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester**

---

<b>Santé et Bien-être</b>	
Quote-part CDEVR	3 452.00 \$
<b>Total santé et bien-être :</b>	<b>3 452.00 \$</b>

<b>Loisirs et culture</b>	
<b>Activités récréatives</b>	
<b>Centre sportif</b>	
Centre sportif (chauffage, électricité et propane)	7 800.00 \$
Entretien annuel du Centre sportif (glace, surface bétonnée, location, etc.)	11 000.00 \$
Entretien centre sportif (Entretien ménager, pelouse, diverses réparations)	30 300.00 \$
Activités de loisirs	3 000.00 \$
Service Wi-Fi Centre sportif	1 350.00
<b>Total :</b>	<b>53 450.00 \$</b>
<b>Divers récréatifs</b>	
Camp de jour	9 050.00 \$
Remboursement des frais non-résidents	4 200.00 \$
Quote-part CDCBF MRC	543.00 \$
Quote-part parc linéaire	326.00 \$
<b>Total :</b>	<b>14 119.00 \$</b>
<b>Total activités récréatives :</b>	<b>67 569.00 \$</b>
<b>Activités culturelles</b>	
Bibliothèque	7 050.00 \$
Quote-part culture	3 205.00 \$
<b>Total activités culturelles :</b>	<b>10 255.00 \$</b>
<b>Total activités récréatives et culturelles :</b>	<b>77 824.00 \$</b>

**PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. D'ARTHABASKA**

**Procès-verbal des Délibérations du Conseil  
de la Municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester**

<b>Frais de financement</b>	
Dette à long terme-intérêts :	134 392.00 \$
Autres frais de financement	1 800.00 \$
<b>Total des frais de financement :</b>	<b>136 192.00 \$</b>
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>1 820 450.00 \$</b>
<b>Excédent (déficit) de fonctionnements avant conciliation à des fins fiscales</b>	<b>231 500 \$</b>

<b>Activités financières</b>	
Financement activités à long terme (Subv. RIRL)	0.00 \$
Remboursement en capital dette long terme:	(224 500.00) \$
<b>Total financement :</b>	<b>(224 500.00) \$</b>
<b>Affectations</b>	
<b>Activités d'investissement</b>	
Immobilisation – Infrastructures	0.00 \$
<b>Total activités investissements :</b>	<b>0.00 \$</b>
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>	
Affectations SDREF réservé – conciliation fiscale	0.00 \$
Réserve financière élections – PL-49	(7 000.00\$)
<b>Total excédent (déficit) accumulé :</b>	<b>(7 000.00) \$</b>
<b>Total des affectations :</b>	<b>(7 000.00\$)</b>
<b>Total conciliation à des fins fiscales :</b>	<b>(231 500 \$)</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 820 450.00 \$</b>

**REVENUS**

Taxes foncières	979 276.00 \$
Taxes sur une autre base (matières résiduelles)	90 325.00 \$
Vidanges des boues fosses septiques	16 500.00 \$
Services rendus	2 300.00 \$
Imposition de droits	9 500.00 \$

**PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. D'ARTHABASKA**

**Procès-verbal des Délibérations du Conseil  
de la Municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester**

---

Amendes, intérêts et autres revenus	11 400.00 \$
Subventions gouvernementales	942 649.00 \$
<b>TOTAL DES REVENUS :</b>	<b>2 051 950.00 \$</b>

**QUE** conformément aux exigences au Code municipal du Québec à l'article 957, une copie du budget sera distribuée à chaque adresse civique sur le territoire de la municipalité.

**ADOPTÉE**

**12-23-205      ADOPTION DU PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2024-2025-2026**

**CONSIDÉRANT** la présentation du Plan triennal d'immobilisations 2024-2025-2026 par le maire, monsieur Christian Massé;

PROVINCE DE QUÉBEC

M.R.C. D'ARTHABASKA

Procès-verbal des Délibérations du Conseil  
de la Municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester

**Plan triennal d'immobilisation 2024-2025-2026**

TRAVAUX PUBLICS-VOIRIE	2024	2025	2026	Mode de financement prévu
PTI voirie zone rurale	225 000 \$	200 000,00 \$	200 000,00 \$	TECQ 2024-2028, PPA-CE,
Projet voirie RIRL	0 \$	800 000,00 \$	- \$	Subvention RIRL (85 %), règlement d'emprunt
<b>TOTAL VOIRIE</b>	<b>225 000,00 \$</b>	<b>1 000 000,00 \$</b>	<b>200 000,00 \$</b>	

TRAVAUX PUBLICS - ÉQUIPEMENTS	2024	2025	2026	
Équipement déneigements	121 000,00 \$			Surplus cumulé
<b>TOTAL ÉQUIPEMENTS</b>	<b>121 000,00 \$</b>			

TRAVAUX PUBLICS -Bâtiment	2024	2025	2026	Mode de financement prévu
Modification mode de chauffage au garage, portes garage	25 000 \$	- \$	- \$	Activités de fonctionnement
<b>TOTAL BÂTIMENT</b>	<b>25 000 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	

ADMINISTRATION GÉNÉRALE	2024	2025	2026	
Services professionnels / bureaux et salle communautaire	100 000 \$	50 000,00	- \$	Subvention PRACIM, règlement d'emprunt
Construction des bureaux et de la salle communautaire	3 000 000 \$	0,00 \$	- \$	Subvention PRACIM, règlement d'emprunt
Ameublement bureaux et de la salle communautaire		50 000 \$	- \$	règlement d'emprunt
Équipements audiovisuels salle du communautaire/salle conférence		20 000 \$	- \$	Règlement d'emprunt
<b>TOTAL ADMINISTRATION</b>	<b>3 100 000 \$</b>	<b>120 000 \$</b>		

PROVINCE DE QUÉBEC

M.R.C. D'ARTHABASKA

Procès-verbal des Délibérations du Conseil  
de la Municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester

LOISIRS, CULTURES ET VIE COMMUNAUTAIRE	2024	2025	2026	Mode de financement prévu
Services professionnels bibliothèque	25 000,00 \$	15 000,00 \$		Surplus cumulé, règlement d'emprunt
Construction bibliothèque	600 000 \$			Subvention MCC, Axe de vitalisation, Volet 4 FRR, TECQ 2024-2028, règlement d'emprunt
Ameublement et équipements audiovisuels bibliothèque	- \$	55 000,00 \$		Subvention Volet 2 - FRR
Réparation toiture centre sportif Aciers Solider	- \$	25 000,00 \$		Activités de fonctionnement
<b>TOTAL LOISIRS, CULTURES ET VIE COMMUNAUTAIRE</b>	<b>625 000,00 \$</b>	<b>70 000 \$</b>	<b>- \$</b>	

  

URBANISME ET DÉVELOPPEMENT	2024	2025	2026	Mode de financement prévu
Panneaux historique	0 \$	- \$	10 000 \$	Activités de fonctionnement
<b>TOTAL URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>	<b>0 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>10 000 \$</b>	

  

<b>TOTAL ANNUELLEMENT</b>	<b>4 096 000,00 \$</b>	<b>1 190 000,00 \$</b>	<b>200 000,00 \$</b>	
---------------------------	------------------------	------------------------	----------------------	--

**PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. D'ARTHABASKA**

**Procès-verbal des Délibérations du Conseil  
de la Municipalité de Sainte-Hélène-de-Chester**

---

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par madame Marie V. Laporte, appuyé par madame Catherine Belleau-Arsenault et résolu d'adopter le plan triennal d'immobilisations 2024-2025-2026 tel que présenté, le tout conditionnellement à l'obtention des subventions et du financement pouvant s'appliquer à certains travaux. Le plan triennal est annexé à la présente résolution pour en faire partie intégrante et valoir comme s'il était ici tout au long reproduit;

**QUE** conformément aux exigences au Code municipal du Québec à l'article 957, une copie du plan triennal d'immobilisations 2024-2025-2026 sera distribuée à chaque adresse civique sur le territoire de la municipalité.

**ADOPTÉE**

**12-23-206 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

L'ordre du jour étant épuisé, il est proposé par monsieur Julien Fournier, appuyé par madame Catherine Belleau-Arsenault de lever l'assemblée à 19 h 42.

(S) SIGNÉ

\_\_\_\_\_  
Christian Massé  
Maire

(S) SIGNÉ

\_\_\_\_\_  
Chantal Baril  
Directrice générale et  
greffière-trésorière

Le Maire, Monsieur Christian Massé a pris connaissance de toutes les résolutions et décide de ne pas exercer son veto.

Signé à Sainte-Hélène-de-Chester le 16 janvier 2024